

# Manuel d'utilisation



## Porky's Pick Up

Meier-Brakenberg GmbH & Co. KG

Brakenberg 29

D-32699 Extertal

Telefon +49(0)52 62/993 99-0

Telefax +49(0)52 62/993 99-3

E-Mail [info@meier-brakenberg.de](mailto:info@meier-brakenberg.de)

Internet [www.meier-brakenberg.de](http://www.meier-brakenberg.de)

## TABLE DES MATIÈRES

---

### Pages

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. Introduction.....                            | 3  |
| 2. utilisation .....                            | 4  |
| 3. MESURES DE SÉCURITÉ .....                    | 5  |
| 4. mise en marche .....                         | 6  |
| 4.1 Démarrage .....                             | 6  |
| 4.2 Utilisation.....                            | 7  |
| 4.3 Chargement / déchargement de l'animal ..... | 7  |
| 5. Chargeur et batterie.....                    | 8  |
| 6. Maintenance.....                             | 10 |
| 6.1 Chaîne d'entraînement du moteur .....       | 10 |
| 6.2 Fusibles .....                              | 11 |
| 6.3 Nettoyage .....                             | 11 |
| 7. informations techniques.....                 | 11 |

# 1. INTRODUCTION

---

En plus de vous expliquer comment utiliser votre PORKY'S PICK UP, le présent document vous indique les **mesures de sécurité** à suivre rigoureusement lors de la manipulation de votre PORKY'S PICK UP afin de prévenir les accidents ou les blessures sérieuses. De plus, il vous enseigne **comment éviter tout dommage** à votre PORKY'S PICK UP et à ses composantes et vous **offre de judicieux conseils** qui vous aideront à tirer le maximum des avantages de cet appareil.

**Garantie: 1an** à partir de la date de livraison.

**CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS:**

- L'usure normale des pièces
- Tout dommage ou mauvais fonctionnement causé par un manque d'entretien mécanique, négligence, abus, accident ou mauvaise utilisation du produit
- Tout dommage relié directement ou indirectement à toute modification ou ajout apporté au PORKY'S PICK UP ou à ses composantes sans le consentement écrit au préalable du fabricant
- Tout dommage relié à toute utilisation abusive autre que le transport de carcasse de porcs jusqu'à 130 kg
- Tout frais de déplacement pour service ou réparation sur site
- Tout frais de transport pour les pièces de remplacement
- Toute réparation effectuée par une personne non autorisée

**Responsabilité:** Il est de la responsabilité de l'utilisateur de maintenir et d'utiliser le PORKY'S PICK UP de façon responsable.

**Pour toutes questions ou commentaires, s.v.p. contacter votre distributeur autorisé.**

## 2. UTILISATION

---

Grace à sa maniabilité, le PORKY'S PICK UP se déplace sans effort jusqu'à la case de l'animal à évacuer. Avec ses trois rouleaux leveurs le cadavre est chargé par une simple pression d'un bouton.

Le variateur de vitesse permet d'adapter la vitesse de déplacement à la configuration des lieux.

Sur l'aire d'équarissage, le cadavre est déchargé par l'avant en actionnant les rouleaux en mode inversé. L'utilisateur n'a pas à manipuler l'animal durant le processus, le transport se fait sans aucun effort physique.

Le PORKY'S PICK UP ne doit être utilisé que pour des cadavres de **moins de 130 kg**.

Le distributeur n'est pas responsable des dommages pouvant être causés par un usage abusif ou inadéquat.

### **3. MESURES DE SÉCURITÉ**

---

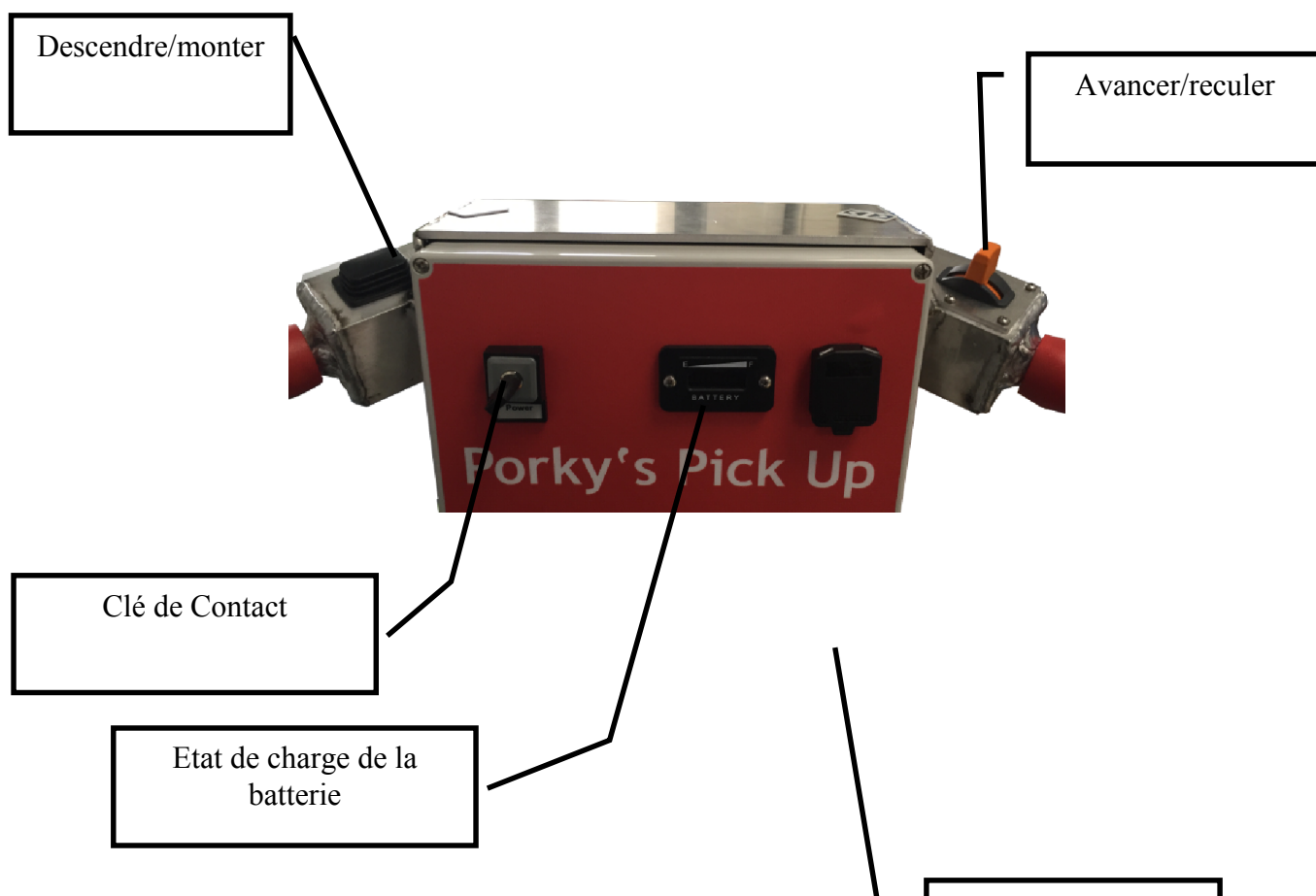
Assurez-vous que tous les utilisateurs de votre PORKY'S PICK UP aient lu attentivement ce manuel et les mesures de sécurité qui s'y rattachent avant la première utilisation. Nous vous suggérons de garder ce manuel à portée de main afin de vous y référer rapidement. Si votre PORKY'S PICK UP doit être déménagé dans un autre site, il est important de déménager le manuel au même moment. Prenez note que les informations, les spécifications, les photos, ainsi que les dessins contenus dans ce manuel sont sujets à changements sans préavis.

**Les mesures de sécurité suivantes sont importantes pour vous aider à prévenir les accidents :**

- Votre PORKY'S PICK UP est équipé d'un frein électrique sur les deux roues motrices. Ce frein électrique est toujours actif excepté lorsque vous avancez ou reculez.
- Les vitesses pour avancer et reculer sont progressives et sont respectivement limitées à 5 km/h en marche avant et 2.5 km/h en marche arrière.
- Tous les interrupteurs de votre PORKY'S PICK UP sont automatiquement arrêtés lorsque la clé de contact est activée et que l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée d'environ 15 minutes. Pour réactiver l'appareil, éteignez-le et rallumez-le avec la clé de contact.
- Votre PORKY'S PICK UP ne doit être utilisé que par des personnes ayant pris connaissance du manuel de l'utilisateur et des consignes de sécurité suivantes ou ayant suivi une formation.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de votre PORKY'S PICK UP avant de commencer à l'utiliser.
- Communiquez toutes ces mesures de sécurité et d'utilisation à tous ceux qui s'occuperont du fonctionnement de votre PORKY'S PICK UP.
- Ne jamais permettre à un enfant ni à un adulte sans formation adéquate d'utiliser votre PORKY'S PICK UP.
- Portez des gants, des bottes de sécurité, des lunettes de sécurité, etc. lors de la manipulation. Assurez-vous que l'appareil soit propre et n'y chargez aucun objet autre qu'une carcasse d'animal.
- Ne portez pas de bijoux (bagues en particulier) et attachez-vous les cheveux lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour le transport de personnes.
- S'assurer qu'il n'y ait aucun danger ou personne à proximité de l'appareil avant de l'utiliser.
- Assurez-vous que l'interrupteur principal soit en position OFF avant toute action telle que l'inspection, l'entretien ou le lavage. Retirez la clé de contact de l'alimentation principale afin d'éviter que l'appareil soit utilisé par une tierce personne.

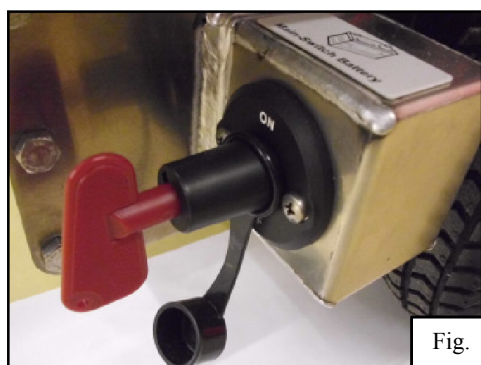
## 4. MISE EN MARCHÉ

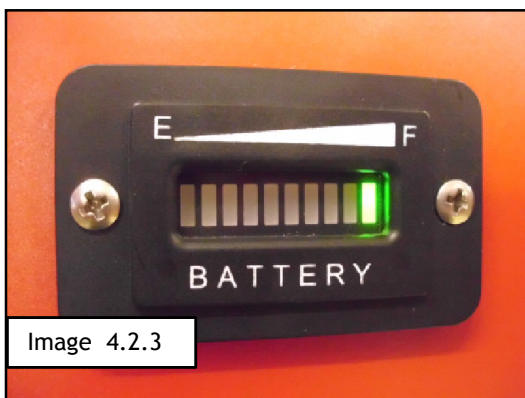
### 4.1 COMMANDES



### 4.2 DÉMARRAGE

Vous devez actionner l'interrupteur principal tel qu'indiqué sur l'image 4.2.1 et ainsi mettre l'appareil sous tension. Tournez la clé de contact (sur le tableau de bord) dans le sens horaire (image 4.2.2) afin de mettre l'appareil en marche.

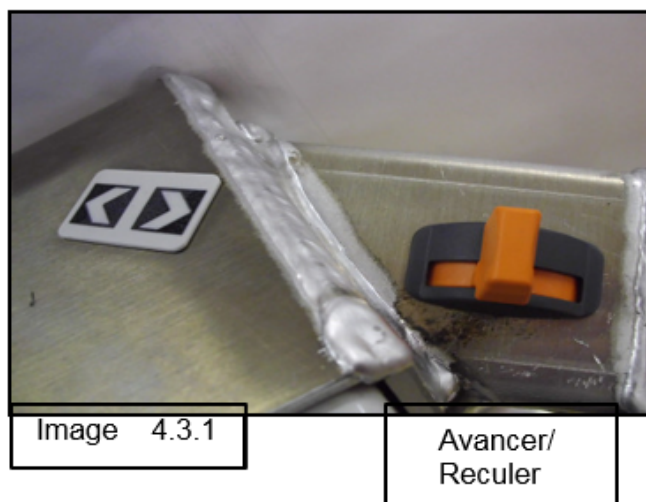




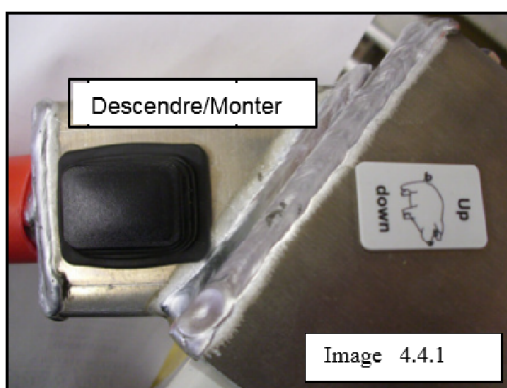
Une barre lumineuse indique l'état de charge de la batterie (Image 4.2.3) (barre verte, jaune ou rouge selon l'état de la charge). L'afficheur est situé sur le tableau de bord de l'appareil.

### 4.3 UTILISATION

L'appareil est actionné par un interrupteur de couleur orangé situé à l'extrémité droite de la poignée (image 4.3.1). Déplacez l'interrupteur de couleur orangé vers l'avant pour avancer et vers l'arrière pour reculer. Relâcher doucement l'interrupteur afin de ralentir l'appareil jusqu'à un arrêt complet. L'appareil est muni d'un équipement de chargement et est doté d'un solide mécanisme d'entraînement. Appuyez ou poussez légèrement l'interrupteur de couleur orangé pour de lents mouvements et fortement pour une vitesse maximale. Évitez l'utilisation de l'appareil sur des surfaces inégales. Pour des raisons de sécurité, tous les interrupteurs sont automatiquement arrêtés lorsque la clé de contact est activée et que l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée d'environ 15 minutes. Pour réactiver l'appareil, éteignez-le et rallumez-le avec la clé de contact.



### 4.4 CHARGEMENT / DÉCHARGEMENT DE L'ANIMAL



Le bouton situé à l'extrémité gauche de la poignée (image 4.4.1) met en marche le moteur d'entraînement qui actionne les rouleaux de chargement et de déchargement en effectuant des mouvements de rotation. Le chargement de l'animal s'effectue en appuyant sur le bouton "up" et le déchargement en appuyant sur le bouton "down".

Approchez tranquillement l'appareil de l'animal, actionnez les rouleaux de chargement en appuyant sur le bouton "up" situé à l'extrémité gauche de la poignée. Avancez tranquillement l'appareil à proximité de l'animal en maintenant le bouton jusqu'à ce que le cadavre soit complètement chargé. Relâchez le bouton. Au site d'évacuation, déchargez l'animal en appuyant sur le bouton "down" jusqu'à ce que le cadavre soit déchargé. Relâchez le bouton.

## 5. CHARGEUR ET BATTERIE

---



Image 5.1

Une batterie rechargeable située à l'intérieur d'un boîtier en aluminium alimente l'appareil. Le niveau de charge de la batterie est indiqué par un afficheur lumineux sur le tableau de bord. (Image 5.1)

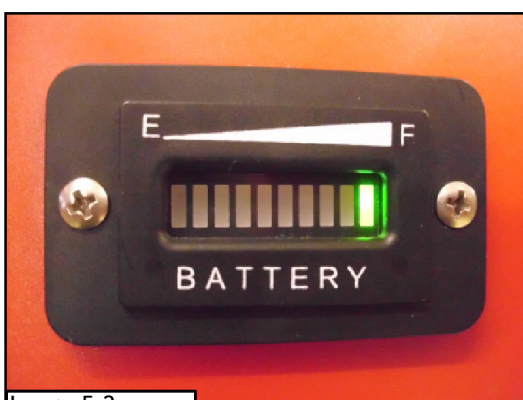


Image 5.2

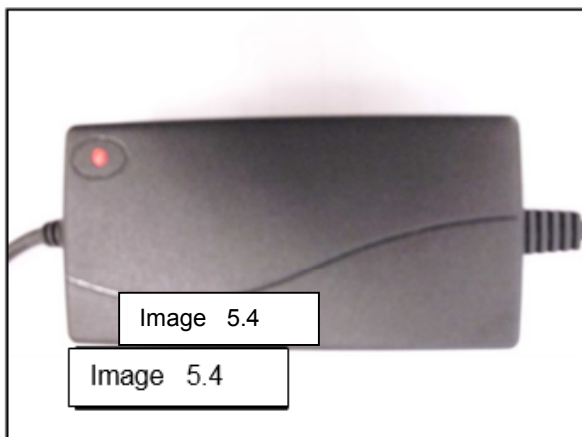
Une barre verte située à l'extrémité droite indique que la batterie est complètement chargée. (Image 5.2). La barre se déplace vers la gauche durant l'utilisation, indiquant le niveau de charge de la batterie. Aussitôt que la lumière jaune apparaîtra, vous devrez recharger la batterie.



Image 5.3

Afin de protéger la batterie contre une décharge complète, il est recommandé de la recharger lorsque l'avant-dernière barre LED verte s'allume, à l'aide du chargeur de batterie fourni. Le chargeur ne doit pas être conservé à l'humidité. Effectuer le chargement en soulevant le couvercle de la prise d'alimentation puis brancher le connecteur du chargeur dans la prise d'alimentation. (Image 5.3)

## CHARGEUR ET BATTERIE



Le niveau de charge est indiqué par une lumière de type DEL rouge située sur le chargeur. (Image 5.4). La lumière devient verte lorsque la charge est complète. L'afficheur de la batterie indiquera aussi une charge complète.

Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible d'utiliser l'appareil durant le chargement.

Une fois la charge complétée, retirez le connecteur de la prise d'alimentation et refermez le couvercle de la prise d'alimentation afin d'éviter la contamination.

Dans le cas d'une décharge profonde de la batterie, le dispositif éteint automatiquement lorsqu'il atteint une tension d'environ 20V perceptible par une vitesse réduite graduellement. L'appareil doit donc être rechargé.

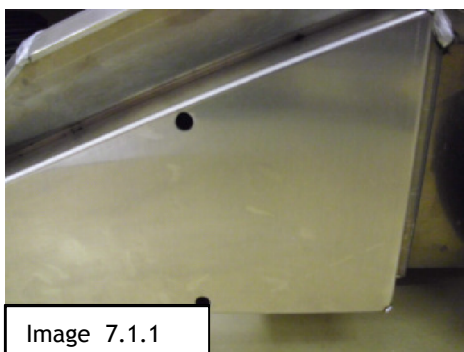
## 6. MAINTENANCE

---

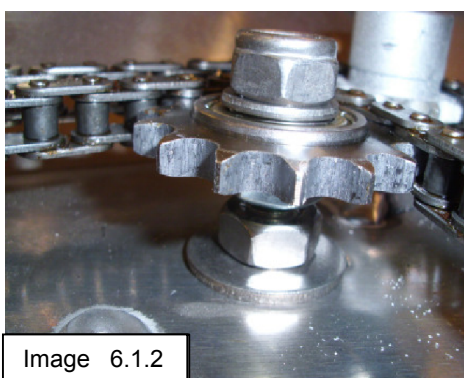
### 6.1 CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT DU MOTEUR

La chaîne d'entraînement du moteur doit être vérifiée régulièrement. Huilez et serrez la chaîne lorsque nécessaire.

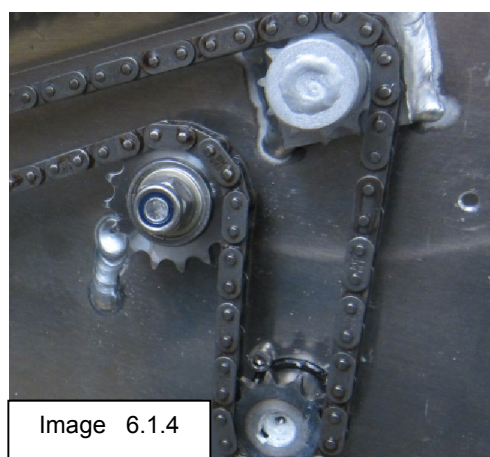
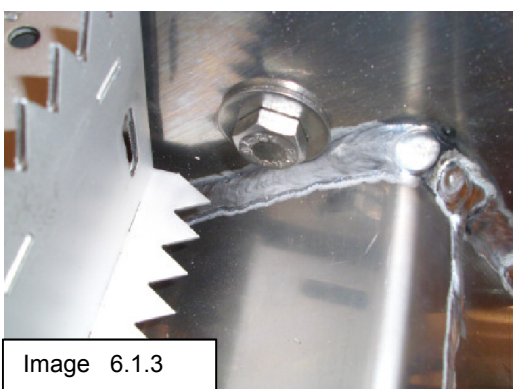
Fermez l'interrupteur de la batterie et retirez la clé de contact pour des raisons de sécurité. Couvrez le rouleau d'alimentation afin de prévenir les blessures.



Retirez le couvert de la chaîne (image 6.1.1) en utilisant une clé Allen 5 mm.



Relâchez l'écrou de tension du rouleau en utilisant 2 clés NW17 (images 6.1.2 et 6.1.3) et serrez si nécessaire. Pour serrer, poussez le rouleau de tension vers le bout de l'appareil (image 6.1.4). La chaîne est correctement tendue lorsqu'elle peut être enfoncée légèrement. Resserrez finalement l'écrou fermement.



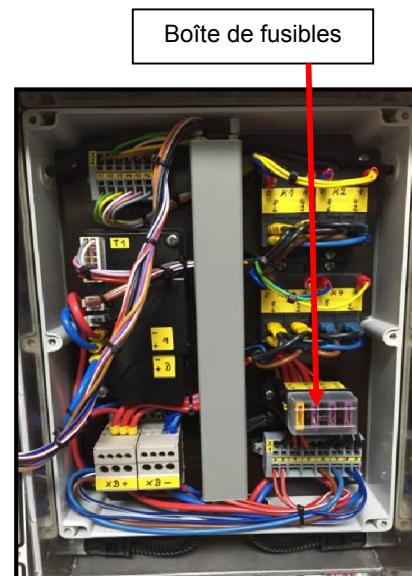
## 6.2 FUSIBLES

Il est nécessaire de remplacer les fusibles défectueux. Les fusibles doivent être identiques. Les fusibles sont situés à l'intérieur du panneau de contrôle principal. Les fusibles suivants doivent être utilisés:

- principale Fusible F1 40 A Maxi fusible, fusible  
(Situé dans le boîtier électrique)

Les fusibles suivants sont situés dans le panneau de contrôle:

- Fusible F2 20 A moteur d'entraînement
- Fusible F3 3 A frein du moteur d'entraînement
- Fusible F4 3 A contrôle électrique du moteur d'entraînement
- Fusible F5 3 A accélérateur



## 6.3 NETTOYAGE

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation afin d'éviter des problèmes de fonctionnement provoqués par la saleté. Nettoyez l'appareil du haut vers le bas seulement. En cas de nettoyage à haute-pression, ne dirigez pas le jet directement sur les composants électriques ou mécaniques. Nettoyez le boîtier de commande avec un chiffon humide seulement.

## 7. INFORMATIONS TECHNIQUES

|                                 |                                                      |
|---------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Dimensions:</b>              | Longueur/largeur/hauteur<br>1.13 m / 0.56 m / 1.10 m |
| <b>Chassis:</b>                 | Aluminium                                            |
| <b>Dégagement du sol:</b>       | 50 mm                                                |
| <b>Accélérateur:</b>            | 24 Volt DC, 400 Watt                                 |
| <b>Moteur d'entraînement:</b>   | 24 Volt DC, 100 Watt                                 |
| <b>Poids:</b>                   | environ 56 kg                                        |
| <b>Pneus:</b>                   | 3.00-4 à l'arrière (pneumatic)                       |
| <b>Batteries rechargeables:</b> | 2x 10 Ah (standard)                                  |

Certificat de Conformité CE

La compagnie

Meier-Brakenberg GmbH & Co. KG  
Brakenberg 29  
32699 Extertal

Germany

Déclare par la présente que l'appareil

PORKY'S PICK UP

Conçu pour le chargement, le déchargement ainsi que le transport de carcasses de porcs est conforme aux préconisations de sécurité prévue dans la directive sur les machines 2006/42/EG

Autres directives et normes appliquées :

- EN ISO 12100
- Directive sur les basses tensions 2006/95/EG

D-32699 Extertal, le 08-10-2015

Meier-Brakenberg GmbH & Co. KG

Brakenberg 29

D-32699 Extertal

Telefon +49(0)52 62/993 99-0

Telefax +49(0)52 62/993 99-3

E-Mail [info@meier-brakenberg.de](mailto:info@meier-brakenberg.de)

Internet [www.meier-brakenberg.de](http://www.meier-brakenberg.de)